

OIKAISUJA

Oikaistaan seuraavat ilmoitukset avoimista kilpailuista: EPSO/AST/91/09 — Offset-tehtävien hallintoavustajat (AST 3) — EPSO/AST/92/09 — Prepress-tehtävien hallintoavustajat (AST 3)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 63 A, 18. maaliskuuta 2009)

(2009/C 103 A/01)

Sivuilla 4 ja 5, V jaksossa:

korvataan:

*1 Kirjalliset kokeet

A. Kirjallisiin kokeisiin kutsutavat hakijat	<p>Hakijat, jotka ovat saaneet eniten pisteitä alkukarsintakokeissa ja jokaisessa yksittäisessä kokeessa vaaditun vähimmäispistemäärän⁽¹⁾ ja jotka sähköisessä rekisteröitymisessä ilmoittamiensa tietojen mukaan täyttävät III jakson yleiset ja erityiset edellytykset:</p> <p>EPSO/AST/91/09 = 30 EPSO/AST/92/09 = 126</p>
B. Kokeet	
1. Kokeen luonne, arvostelu ja kesto	<p>a) Koe muodostuu monivalintakysymyksistä, joiden tarkoituksena on arvioida hakijan erityistietoja kyseessä olevalla alalla. 0–40 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 20) arvioitu kesto: 1 tunti</p> <p>b) Valittua aihetta koskeva koe, jonka tarkoituksena on arvioida hakijan — tietoja — kykyä ymmärtää, analysoida ja koota yhteen tietoja sekä — tekstinlaadintakykyä. 0–40 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 20) arvioitu kesto: 2 tuntia</p> <p>c) Lyhyen muistion laatiminen hakijan pääkielellä; muistiossa esitetään kirjallisen kokeen b perustelut ja päätelmät. Kokeen tarkoituksena on arvioida tekstin laadun ja esitystavan perusteella, kuinka hakija hallitsee pääkielensä. 0–10 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 8) arvioitu kesto: 30 minuuttia</p>
2. Kieli	<p>Kokeet a ja b: toinen kieli Koe c: ensimmäinen kieli</p>

2 Suullinen koe

A. Suulliseen kokeeseen kutsutavat hakijat	<p>Hakijat, jotka ovat saaneet eniten pisteitä kirjallisissa kokeissa ja jokaisessa yksittäisessä kokeessa vaaditun vähimmäispistemäärän⁽¹⁾ ja jotka hakulomakkeeseen liittämiensä todistusten mukaan täyttävät III jakson yleiset ja erityiset edellytykset:</p> <p>EPSO/AST/91/09 = 10 EPSO/AST/92/09 = 42</p>
--	---

B. Koe

1. Kokeen luonne, arvostelu ja kesto	Valintalautakunnan haastattelussa arvioidaan hakijan <ul style="list-style-type: none"> — soveltuvuutta II jaksossa mainittuihin tehtäviin — erityisalan tuntemusta — tietoja Euroopan unionista sekä sen toimielimistä ja politiikan aloista — motivaatiota ja kykyä sopeutua työhön Euroopan unionin virkamiehenä monikulttuurisessa työympäristössä. 0–50 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 25) kesto: noin 30 minuuttia
2. Kieli	Haastattelu käydään hakijan toisella kielellä, mutta myös hakijan ensimmäisen kielen taito arvioidaan.
3. Paikka	Suullinen koe pidetään yleensä Brysselissä.

(¹) Jos useampi hakija on saanut saman pistemäärän, joka oikeuttaa viimeiselle hyväksytylle sijalle, valintalautakunta ottaa huomioon kaikki kyseiset hakijat.”

seuraavasti:

”Kirjalliset kokeet ja suullinen koe

A. Suulliseen kokeeseen kutsutavat hakijat	Hakijat, jotka ovat saaneet eniten pisteitä alkukarsintakokeissa ja jokaisessa yksittäisessä kokeessa vaaditun vähimmäispistemäärän (¹) ja jotka sähköisessä rekisteröitymisessä ilmoittamiensa tietojen mukaan täyttävät III jakson yleiset ja erityiset edellytykset: EPSO/AST/91/09 = 30 EPSO/AST/92/09 = 126 Hyväksyminen riippuu hakijoiden hakemukseensa liittämien todistusten uudelleen tarkastamisesta. Kirjallisissa kokeissa ja suullisissa kokeissa parhaat pisteet saaneiden hakijoiden todistukset tarkastetaan pistejärjestyksessä kunnes päästään kilpailuilmoituksessa toivottuun, kilpailuun osallistumisen edellytykset täyttävien kilpailun läpäisseiden hakijoiden lukumäärään. Tämän kynnyksen alapuolelle jäävien hakijoiden hakemuksia ei tarkasteta.
---	---

B. Kokeet

1. Kokeen luonne, arvostelu ja kesto	a) Valittua aihetta koskeva koe, jonka tarkoituksena on arvioida hakijan <ul style="list-style-type: none"> — tietoja — kykyä ymmärtää, analysoida ja koota yhteen tietoja sekä — tekstinlaadintakykyä. 0–40 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 20) arvioitu kesto: 2 tuntia b) Lyhyen muistion laatiminen hakijan pääkielellä; muistiossa esitetään kirjallisen kokeen a perustelut ja päätelmät. Kokeen tarkoituksena on arvioida tekstin laadun ja esitystavan perusteella, kuinka hakija hallitsee pääkielensä. 0–10 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 8) arvioitu kesto: 30 minuuttia
--------------------------------------	--

	<p>c) Valintalautakunnan haastattelussa arvioidaan</p> <ul style="list-style-type: none"> — soveltuvuutta II jaksossa mainittuihin tehtäviin — erityisalan tuntemusta — tietoja Euroopan unionista sekä sen toimielimistä ja politiikan aloista — motivaatiota ja kykyä sopeutua työhön Euroopan unionin virkamiehenä monikulttuurisessa työympäristössä. <p>0–50 pistettä (vaadittu vähimmäispistemäärä: 25)</p> <p>kesto: noin 30 minuuttia</p> <p>Jos hakija ei ole saanut yhdessä kirjallisessa kokeessa vaadittua vähimmäispistemäärää, toista kirjallista koetta ei korjata.</p> <p>Ainoastaan niiden hakijoiden, jotka ovat saaneet vähimmäispistemäärän suullisessa kokeessa, kirjalliset kokeet korjataan.</p>
2. Kieli	<p>Koe a: toinen kieli</p> <p>Koe b: ensimmäinen kieli</p> <p>Koe c: toinen kieli (pääasiallisesti) ja ensimmäinen kieli.</p>
3. Paikka	Kokeet pidetään yleensä Brysselissä.

(¹) Jos useampi hakija on saanut saman pistemäärän, joka oikeuttaa viimeiselle hyväksytylle sijalle, valintalautakunta ottaa huomioon kaikki kyseiset hakijat.”

Sivulla 5, VI jakson 1 kohdassa:

korvataan:

"1. Kirjaaminen varallaololuetteloon	Valintalautakunta laatii varallaololuettelon niistä hakijoista, jotka ovat saaneet eniten pisteitä kirjallisista kokeista ja suullisesta kokeesta yhteensä ja vähintään vaaditun vähimmäispistemäärän jokaisesta yksittäisestä kokeesta (¹) (ks. I jakson 1 kohta)."
--------------------------------------	---

seuraavasti:

"1. Kirjaaminen varallaololuetteloon	Valintalautakunta laatii varallaololuettelon niistä hakijoista, jotka ovat saaneet eniten pisteitä kirjallisista kokeista ja suullisesta kokeesta yhteensä ja vähintään vaaditun vähimmäispistemäärän jokaisesta yksittäisestä kokeesta (¹) ja jotka täyttävät III jakson yleiset ja erityiset edellytykset (ks. I jakson 1 kohta)."
--------------------------------------	---

Sivulla 5, VII jakson 2 kohdassa:

korvataan:

"2. Hakemuksen lähettäminen	<p>V jakson 1.A kohdassa tarkoitettujen hakijoiden on tulostettava EPSO-tilinsä kautta sähköinen hakulomakkeensa ja lähetettävä se todistusliitteineen seuraavaan osoitteeseen:</p> <p>Office européen de sélection du personnel (EPSO) C 80 Concours général EPSO/AST/./09 (kilpailun numero) 1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË</p> <p>Tarkemmat määräykset: Katso avoimiin kilpailuihin sovellettavien yleisten määräysten 2.4 kohta.</p> <p>Määräaika: Määräaika ilmoitetaan hakijoille EPSO-tilin kautta kirjeessä, jossa pyydetään lähettämään hakemus.”</p>
-----------------------------	--

seuraavasti:

”2. Hakemuksen lähettäminen	<p>V jakson A kohdassa tarkoitettujen hakijoiden on tulostettava EPSO-tilinsä kautta jäljennös sähköisestä hakulomakkeestaan, allekirjoitettava se ja lähetettävä se todistusliitteineen seuraavaan osoitteeseen:</p> <p>Office européen de sélection du personnel (EPSO) C 80 Concours général EPSO/AST/./09 (kilpailun numero) 1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË</p> <p>Tarkemmat määräykset: Katso avoimiin kilpailuihin sovellettavien yleisten määräysten 2.4 kohta.</p> <p>Määräaika: Määräaika ilmoitetaan hakijoille EPSO-tilin kautta kirjeessä, jossa pyydetään lähettämään hakemus.”</p>
-----------------------------	---